

## Semestre de printemps 2023-2024

<b>Section de Linguistique et de Didactique des langues</b>		
<b>Cours</b>	<b>ECTS</b>	<b>Enseignant.e</b>
<b>Y104 Langue française II : discours écrit</b> Activités et exercices d'un niveau inférieur ou égal au niveau B2 sur l'échelle de référence proposée dans le Cadre européen de référence pour les langues (CECR), visant le développement des activités langagières suivantes : compréhension de l'écrit, production écrite, interaction écrite, médiation écrite, conscience linguistique.	<b>9</b>	Mme Varsamidou
<b>Y105 Langue française II : discours oral</b> Activités et exercices d'un niveau inférieur ou égal au niveau B2 sur l'échelle de référence proposée dans le Cadre européen de référence pour les langues (CECR), visant le développement des activités langagières suivantes : compréhension de l'oral, production orale, interaction orale, médiation orale, conscience linguistique.	<b>3</b>	M. Papanikolaou
<b>Y110 Langue française IV : discours écrit</b> Activités et exercices d'un niveau inférieur ou égal au niveau C2 sur l'échelle de référence proposée dans le Cadre européen de référence pour les langues (CECR), visant le développement des activités langagières suivantes : compréhension de l'écrit, production écrite, interaction écrite, médiation écrite, conscience linguistique.	<b>9</b>	Mme Chatzimichaïl
<b>Y111 Langue française IV : discours oral</b> Activités et exercices d'un niveau inférieur ou égal au niveau C2 sur l'échelle de référence proposée dans le Cadre européen de référence pour les langues (CECR), visant le développement des activités langagières suivantes : compréhension de l'oral, production orale, interaction orale, médiation orale, conscience linguistique.	<b>3</b>	M. Papanikolaou / Mme Rontogianni
<b>E103 Genre et types de discours écrits II</b> Développement de compétences langagières propres à différents genres de discours écrit. Focalisation sur la précision lexicale et grammaticale, sur la cohésion et sur la cohérence du discours.	<b>6</b>	Mme Chatzimichaïl
<b>E104 Développement de compétences à l'oral II</b> Exercices de réception, de production et de médiation de textes oraux.	<b>6</b>	M. Papanikolaou
<b>E109 Pragmatique et Communication II</b> Le cours a comme objectif d'analyser la langue en tant que mise en scène où les interlocuteurs ayant des intentions communicatives précises utilisent des stratégies discursives afin d'atteindre leurs objectifs communicationnels. Les étudiants sont appelés à déceler les composantes de l'« occasion sociale » et le genre de discours articulé dans des situations de communication données (par exemple le discours des mass médias). Ils apprennent à collecter et à classifier des données linguistiques afin d'effectuer une analyse linguistique.	<b>6</b>	Mme Kella
<b>E118 Linguistique contrastive</b> L'objectif de ce cours est l'étude des similitudes et différences entre les langues française et grecque et la familiarisation des étudiants avec les principes de la linguistique contrastive. La comparaison de ces deux langues concerne les niveaux d'analyse linguistique. Les étudiants étudient comment des outils basés sur des corpus électroniques peuvent être appliqués dans un contexte d'enseignement et d'apprentissage d'une langue.	<b>6</b>	Mme Tsaknaki
<b>E123 L'enseignement du français langue étrangère à l'école primaire : approches didactiques et pédagogiques</b> L'objectif de ce cours est l'acquisition de connaissances et le développement de compétences au service des objectifs à atteindre et des intérêts des apprenants, en fonction du public concerné.	<b>6</b>	Mme Krystalli
<b>E125 Évaluation des compétences de communication en langues étrangères</b> Notions de psychométrie et de docimologie, analyse critique d'activités d'évaluation, développement d'instruments d'évaluation, traitement et interprétation des données.	<b>6</b>	M. Delhaye
<b>E144 Enseignement - Apprentissage des Langues et TIC – Multimédia et applications interactives</b> Le cours traite de la production et de l'édition de matériels multimédia, ainsi que de logiciels d'exercices interactifs et de services de production linguistique interactive en ligne pour	<b>6</b>	M. Panagiotidis

Internet.		
<b><i>Section de Littérature</i></b>		
<b>Cours</b>	<b>ECTS</b>	<b>Enseignant.e</b>
<b>Y203 Survol de la littérature française II</b> Ce cours vise à une mise en contexte de la littérature à travers les siècles, articulant histoire littéraire et théâtrale. Il propose un survol historique du théâtre français et vise à sensibiliser les étudiants/étudiantes aux enjeux de la production dramatique : Présentation des genres et mouvements du théâtre français, étude d'extraits représentatifs d'œuvres théâtrales, acquisition de notions pour l'analyse du texte dramatique et l'initiation à la langue théâtrale.	<b>6</b>	Mme Makropoulou
<b>Y207 Approche critique de la littérature</b> Ce cours vise à un survol historique de la critique littéraire et à la présentation détaillée des étapes et courants théoriques représentatifs, ainsi que des tendances de la critique littéraire actuelle. Le cours sera chaque fois focalisé sur un modèle méthodologique précis ou sur une présentation spécifique (basée sur des textes littéraires), selon le centre d'intérêt de chaque enseignant.	<b>6</b>	Mme Ploumistaki
<b>E220 Littérature et Philosophie</b> Le cours s'intéresse à la relation entre la philosophie et la littérature depuis l'Antiquité jusqu'à nos jours. Le texte littéraire (roman, poésie, théâtre) est envisagé comme véhicule de la pensée philosophique et sont étudiés les moyens par lesquels celle-ci s'inscrit dans le code littéraire. De même, au moyen de textes philosophiques et critiques, la littérature est abordée en tant qu'objet de réflexion philosophique	<b>6</b>	Mme Kadoglou
<b>E223 Du romantisme à la modernité poétique</b> Le cours fait le parcours des principaux courants poétiques du 19e siècle en France (romantisme, parnasse, symbolisme), focalisant sur l'introduction des éléments novateurs – stylistiques, morphologiques et thématiques – qui ont contribué à la modification progressive de l'esthétique ainsi que de l'orientation générale du discours poétique pendant la seconde moitié du 19e et le début du 20 e siècle. Sur cette base, sera ensuite étudiée la production poétique du 20e siècle et les nouvelles tendances qui contribuent à l'évolution de l'écriture poétique. L'étude est fondée sur des textes tant théoriques que poétiques.	<b>6</b>	Mme Litsardaki
<b>E241 Écriture créative</b> Ce cours vise à améliorer le niveau langagier des étudiants et à libérer parallèlement leur expression créative, en les initiant progressivement à l'art scriptural. Plusieurs techniques scripturales seront enseignées et plusieurs genres littéraires seront abordés afin d'y découvrir leur structure et leur spécificité. Par la suite, les étudiants s'engageront dans une écriture personnelle au choix (poème, nouvelle, conte, etc.) en exploitant les techniques apprises le long du cours.	<b>6</b>	Mme Makropoulou
<b>E243 Littérature numérique</b> L'objectif du cours est d'explorer les humanités numériques et d'étudier de nouvelles formes d'esthétique, de poétique et d'expression de la création littéraire à travers les « nouvelles technologies » qui combinent le son, l'image et le texte. Une approche sémiologique des textes littéraires et critiques numériques se propose, ainsi qu'une introduction aux outils numériques supportant l'analyse littéraire.	<b>6</b>	Mme Ploumistaki
<b><i>Section de Traduction</i></b>		
<b>Cours</b>	<b>ECTS</b>	<b>Enseignant.e</b>
<b>E303 Traduction Générale II</b> Les étudiants/étudiantes ayant suivi assidûment le cours devront être en position de traduire un texte relativement restreint qui s'adresse au grand public. A cette fin, ils sont censés pouvoir déterminer les paramètres de la communication, être en mesure de faire une recherche documentaire et terminologique fiable ainsi que de savoir utiliser les différents dictionnaires. En effet, les étudiants s'entraîneront à la pratique traduisante par le biais des textes authentiques, à savoir des communiqués de presse, brochures touristiques, modes d'emploi, etc.	<b>6</b>	Mme Loupaki
<b>E314 Traduction audiovisuelle : pratiques de sous-titrage I</b> Les pratiques du sous-titrage s'insèrent dans le cadre de la traduction audiovisuelle. L'objectif est la sensibilisation et l'entraînement des étudiants/étudiantes à la compréhension orale des extraits de films cinématographiques français et des textes audio-visuels ainsi qu'à l'initiation aux règles spatio- temporelles du sous-titrage. On repère et on examine les particularités que présente cette entreprise qui se différencie des exigences de la traduction textuelle. Les étudiants/étudiantes pratiquent la stratégie du sous-titrage des films en se servant d'un programme spécial.	<b>6</b>	Mme Kostopoulou

<p><b>E327 Gestion des ressources terminologiques</b></p> <p>Les étudiants ayant assidûment suivi ce cours devront être en position d'avoir acquis les notions de base de la gestion terminologique, d'être en mesure de mener à bien un projet terminologique, ainsi que de créer, utiliser et gérer de bases de données terminologiques. En particulier, l'objectif de ce cours est la conception d'un modèle pour la création ou l'alimentation d'une base des données terminologiques. A cette fin, les étudiants articipent à un projet terminologique concret, à travers lequel ils arrivent à identifier les différentes étapes de l'extraction d'un terme jusqu'à la validation de ressources utilisées.</p>	<p><b>6</b></p>	<p>Mme Loupaki</p>
<p><b>E342 Linguistique d'énonciation et traduction</b></p> <p>Approche de la langue française à partir de l'énoncé, par opposition à la « phrase ». Étude des phénomènes grammaticaux au niveau de leur réalisation linguistique. Sont examinées les catégories grammaticales de base du français par opposition : (i) à leur fonctionnement au niveau discursif, (ii) aux critères de la grammaire classique. On examine également les problèmes qui se posent lors de leur transfert en grec.</p>	<p><b>6</b></p>	<p>M. Grammenidis</p>